

EL HORARIO ESCOLAR

NUEVA MISION CATEDRATICOS

Pocos días ha nos ocupáramos en las matriculas y los libros de texto; decíamos que esta cuestión era una preocupación de las familias, no sólo por el elevado precio de los textos, sino, y principalmente, porque no solían por regla general, esos textos, tener las condiciones debidas.

Pasados aquellos momentos, pagadas las matriculas y comprados los programas y los libros, queda otro problema que resolver, que si no atañe al bolsillo, preocupa, sobre todo a las madres de familia, puesto que de él depende el orden y buen régimen del hogar doméstico.

Este problema es el horario de las clases.

Si la ley y los reglamentos se cumplieran, desde el día 15 de Septiembre cada establecimiento de enseñanza tendría puesto al público los días y horas de cada clase, como desde el 1 de Octubre se hallarían en cada Secretaría, impresos ó no, los programas de todas las asignaturas.

Se cumple con escrúpulo con este precepto?

En los horarios se tienen en cuenta las reglas más elementales que la Pedagogía aconseja y los mandatos de la buena higiene determinan?

Triste es confesarlo, pero en general, se atiende más, y con mayor solicitud en la formación del horario, á la personal conveniencia del profesor que á las reglas que sobre esta materia prescriben la Pedagogía y el buen régimen de un establecimiento.

Hay profesores que son abogados, y como las horas en los Juzgados, y las vistas en las Audiencias son de diez á una, tienen que poner la clase, ó á las ocho de la mañana, ó á las cuatro de la tarde; y otros, que son oficinistas, se niegan á explicar durante las horas de oficina, etc., etc.

Es verdad que también hay catedráticos que como son solo profesores, ó lo son antes que otra cosa, pueden y suelen poner la clase á una hora conveniente. En las grandes capitales estos son los menos, por eso los horarios resultan casi siempre una anarquía pedagógica.

Bien mirado, este asunto tiene más importancia de lo que parece, puesto que influye de un modo directo en la moralidad del estudiante, sobre todo en España, donde el trasnochador es un hábito, que debe corregirse, cueste lo que cueste. El alumno que sabe que no tiene clase hasta las diez de la mañana, se está en el café ó en otros sitios peores hasta las altas horas de la noche, á consecuencia de lo cual no abandona su lecho hasta que llega la hora de ir á la Universidad.

Son muchos los centenares de pensionados que se han mandado al extranjero á estudiar costumbres y métodos de enseñanza, y seguramente esos pensionados habrán visto que en países situados mucho más al Norte de Europa que España las clases, las salas de estudio, las bibliotecas, en los meses de Diciembre, Enero y Febrero se abren muchos días con luz artificial, porque á las ocho y media de la mañana comienzan á ser invadidas por los estudiantes.

Aquí, que hemos enviado y seguimos enviando fuera de España tanta gente para que nos digan lo útil, lo bueno y lo conveniente que hay en otros países, debíamos estar hartos de saber la costumbre establecida en ellos de que entre clase y clase haya siempre por lo menos quince minutos, á fin de que el alumno pueda reparar las lecciones.

Aquí, donde hay tantos técnicos é inspectores que cobran por no ser técnicos ni inspectores 12.500 pesetas, y tantos centenares de pensionados que á costa del Estado han aprendido tantas cosas, que traducen siempre que conviene á sus intereses, no han sabido ó querido traducir el orden de las clases, la vigilancia de los alumnos, las correspondientes prácticas y ejercicios escritos para todas y cada una de las asignaturas, y otras muchas cosas que en el extranjero hacen los profesores y que aquí no se hacen y debieran hacerse, porque con ella mejoraría la enseñanza; pero claro es que si se imitaran esas sabias prácticas no habría profesores que hicieran compatible con la cátedra otros muchos cargos que se compaginan mal con el ejercicio de la profesión docente, porque el profesor no puede tener tiempo de ser más que profesor si ha de cumplir con sus deberes profesionales.

El último decreto de Sr. Ruiz Jiménez sobre Patronato escolar plantea para el profesorado un problema que no está en

la letra del decreto, pero que está en su espíritu. Al confiar el Sr. Ruiz Jiménez á la Universidad las funciones del Patronato quiere decir que el alma mater no es sólo una entidad jurídica encargada de la misión docente, sino que la misión de la Universidad es también eminentemente educativa, y por lo tanto, hace que el profesor sea, además de un maestro en la ciencia que profesa, un educador, un representante del padre de familia; pero representante efectivo, legal, y por lo tanto, con aquellas responsabilidades que la sociedad demanda de los padres mismos.

Al expresarnos así no creemos incurrir en error; creemos interpretar el pensamiento del autor del decreto sobre el Patronato escolar, y si el profesorado no lo entiende así, y por negligencia ó apatía desaprovecha esta ocasión que el nuevo régimen le ofrece de ejercer influencia en la familia, en el alumno y en la sociedad, tanto peor, porque después no tendrá derecho á pedir la consideración que le es debida y tendrá que conformarse con la que se debe á un burócrata cualquiera.

R. ASCHAM

LA VOZ DEL PAPA

En la audiencia que Su Santidad concedió hace unos días á la peregrinación navarra le dirigió un magnífico discurso, del cual son los siguientes párrafos, que nos honramos en reproducir:

“La Iglesia tiene la misión de enseñar la observancia de los preceptos y exhortar á la práctica de los consejos evangélicos, y ¡ay de aquél que enseñase lo contrario, introduciendo en la sociedad el desorden y la confusión!”

“La Iglesia tiene el derecho de poseer, porque es una Sociedad de hombres y no de ángeles, y tiene necesidad de los bienes materiales que la piedad de los fieles ha hecho llegar á sus manos, y de conservar su legítima posesión para el cumplimiento de sus ministerios, para el ejercicio exterior del culto, para la construcción de los templos, para las obras de caridad que le están confiadas y para vivir y perpetuarse hasta la consumación de los siglos.”

“Y estos derechos son tan sagrados, que la Iglesia ha sentido siempre el deber de defenderlos, sabiendo bien que por poco que cediera á las pretensiones de sus enemigos, faltaría al mandato que del Cielo recibió y caería en la apostasía. Por eso la Historia nos señala una serie de protestas y reivindicaciones, hechas por la Iglesia contra cuantos querían esclavizarla. Sus primeras palabras al judaísmo, dichas por San Pedro y los demás apóstoles: Es necesario obedecer á Dios antes que á los hombres, estas sublimes palabras las han repetido siempre sus sucesores, y las repetirán hasta el fin del mundo, aunque tengan que confirmarse con un bautismo de sangre.”

“Bien persuadidos de ello nuestros mismos adversarios, no se cansan de repetir que á la sombra de la bandera que enarbolan se halla el derecho de libertad; de hecho, empero, la libertad, ó por mejor decir, la licencia, hállase para todos, mas no para la Iglesia. Libertad para todos de profesar el propio culto y de manifestar los propios sistemas, excepto para el católico, como tal, el cual es hecho blanco de persecuciones y escarnios, y no promovido á aquellos oficios á que tiene un derecho sagrado, ó de ellos arbitrariamente desposeído. Libertad de enseñanza, pero sujeta al monopolio de los gobiernos, (que permiten en las escuelas la propagación y la defensa de todo error, y prohíben, hasta á los niños, el estudio del Catecismo. Libertad de imprenta, y, por tanto, libertad á los periódicos más iracundos para insinuar, á despecho de las leyes, otras formas de Gobierno, para excitar la plebe á la rebelión, fomentar odios y enemistades, impedir con las huelgas el bienestar de los obreros y la vida tranquila de los ciudadanos, y vituperar las cosas más sagradas y las personas más veneradas; pero no al periodismo católico, que, defendiendo los derechos de la Iglesia y los principios de la verdad y de la justicia, vese vigilado, reprendido y señalado con el dedo como adversario de la libertad y enemigo de la Patria.”

“A todas las Asociaciones, aun las más subversivas, la libertad de públicas y ruidosas manifestaciones; pero las procesiones católicas proveen á los partidos contrarios, trastornan el orden público y molestan á los ciudadanos pacíficos.”

“Libertad de religioso ministerio para todos, ecuménicos y disidentes; mas para los católicos solamente cuando los ministros de la Iglesia no se encuentran en el pueblo adonde son mandados, con un poderoso que se imponga al Gobierno para impedir su ingreso y ejercicio.”

“Libertad de poseer para todos sus bienes; pero no para la Iglesia y las Ordenes religiosas, desamortizados, y dados por los Gobiernos á instituciones laicas.”

“Esta, como bien sabéis, es la libertad de que goza la Iglesia aun en países católicos! Y, por tanto, razón de sobra tenemos para consolarnos con vosotros, que la reclamáis combatiendo por ella en el campo de acción en que hasta ahora os es permitido luchar. ¡Valor, pues, amados hijos: cuanto más hostilizada por todas partes se ve la Iglesia, cuanto más infestan el aire con sus pestíferos miasmas las malas máximas del error y de la perversión moral, tanto mayores serán los méritos que ante Dios podréis alcanzar, si no perdonáis esfuerzo alguno para evitar el contagio y permanecer fieles á la Iglesia, sin dejaros arrancar la menor de vuestras convicciones!”

“Y con vuestra firmeza ejerceréis un apostolado fructuosísimo, demostrando á adversarios y disidentes que la libertad de la Iglesia provee á admirablemente á la salud y á la tranquilidad de los pueblos; porque, desempeñando el magisterio que Dios le ha confiado, conservará intacto y en vigor los principios de verdad y justicia, sobre los cuales se apoya todo orden, y de los cuales brotan la paz, la honradez y la cultura de las naciones. En este mundo no podrán, ciertamente, faltarnos dificultades, molestias y fatigas; pero no os dejéis llevar del desaliento, porque el Señor os socorrerá en la lucha con copioso socorro de sus favores.”

LOS ESTRAGOS DEL TEMPORAL

MUERTOS Y HERIDOS

Trenes detenidos. Pueblos de Cataluña anegados. Cosechas perdidas. Casas hundidas. Más noticias.

Servicio telegráfico

EN BARCELONA

El gobernador. Lo que dice el Sr. Francisco Rodríguez. La zona inundada. Las pérdidas.

BARCELONA 30.

Ya se había presentado que las lluvias de estos días engrasaron de modo extraordinario el caudal del Llobregat.

También se temía que las aguas se desbordasen y lo inundaran todo. Desgraciadamente, los presentimientos se han cumplido.

Por efecto de los temporales, Cataluña ha quedado aislada por muchos sitios. La red telegráfica con Francia se ha interrumpido, y los ferrocarriles de todas las líneas circulan con gran dificultad y llegan con enormes retrasos.

El expreso de Madrid se hubo de detener en Reus; luego prosiguió hasta San Vicente de Calders, y allí, definitivamente, terminó su marcha.

Al saberse la noticia en Barcelona se envió un auto para que recogiese al señor gobernador, que viajaba en dicho tren.

La línea del Noroeste ha quedado destruida en Martorell.

En el río Llobregat, á las cuatro de la mañana, corría tan acumulado volumen de aguas, que con gran violencia desbordó en Molins de Rey por todas las riberas, hasta la desembocadura.

Una hora más tarde, en la población de Hospitalet, el río impedía el desahogue de la riera; ésta se extendió por todas las calles y plazas, inundándolo todo con graves caracteres.

Las campanas empezaron á voltear, y los vecinos á disparar tiros, para llamar la atención de los inquilinos.

Muchos de éstos tuvieron que ser sacados por las ventanas.

El campo de Martorell parece un inmenso lago. Los labradores están con gran consternación.

En la estación semental de Hospitalet, los soldados salvaron en una barca á cuatro hombres que estaban encerrados en un árbol hacia un par de horas. También en el mismo lugar la corriente irrumpió en una fábrica del Sr. Saavedra, con grandes pérdidas de mercancías y materiales.

Los pueblos víctimas del desbordamiento, son Molins de Rey, San Vicente, San Juan, Prat, Cornellá y Hospitalet.

Ha contribuido á la catástrofe el Canal de la Infanta, que también se ha desbordado.

Desde las alturas del Montjuich el espectáculo da tristeza.

Aunque se ignora si han ocurrido desgracias, se teme que las haya, dados los caracteres de la inundación.

Las cosechas de judías y maíces y las de los árboles frutales, se han arruinado enteramente.

De Igualada comunican que desde las cinco de la tarde descargó una furiosa tormenta. Cayeron varias chispas, y una de ellas mató á un niño.

De Barcelona salieron para Hospitalet algunos obreros, pero se teme lleguen tarde.

Dice el Sr. Francisco, que los daños causados por el temporal en Vilafranca son grandísimos, habiéndose hundido muchas casas. También se derrumbaron las tapias del cementerio.

Los campos han quedado totalmente arrasados.

Se ha teleografiado al ministro de Fomento para que ordene la variación del cauce de un torrente que, por hallarse más alto que la parte baja de la ciudad, ha dado ocasión á la inundación.

Mañana, el gobernador proseguirá su visita yendo á Hospitalet, que es uno de los puntos más castigados, pues, según comunica su

alcalde, alcanzan las pérdidas sufridas á más de dos millones de pesetas.

El presidente y el secretario de la Federación Agrícola han estado en el Gobierno civil, manifestando que la zona inundada alcanza más de doce mil hectáreas.

EN TORTOSA

La circulación de los trenes interrumpida.

TORTOSA 30.

A consecuencia del temporal de lluvias, está interrumpido el servicio de trenes con Barcelona.

Las aguas arrancaron la verja de la estación de Vendrell, arrastrándola algunos kilómetros.

Numerosas brigadas de obreros ocupáanse en arreglar las averías causadas por el temporal.

EN ZARAGOZA

Graves daños.

ZARAGOZA 30.

A causa de la lluvia, que continúa, llegan con gran retraso los trenes de todas las líneas. En los pueblos cercanos á esta población, son muy grandes los daños causados por las tormentas.

EN CASTELLON

Río desbordado.

CASTELLON 30.

A causa del temporal de lluvias reinante se ha desbordado el río Servol.

El tren correo de Barcelona llegó con gran retraso por haber tenido que detenerse en Benicarió.

EN CERBERE

Una chispa. Desgracias.

CERBERE 30. 19.45.

Una horrosa tempestad ha descargado sobre este término la pasada noche. La lluvia torrencial ha inundado los barrios bajos de la ciudad.

Una chispa eléctrica carbonizó á tres personas, incendiando varias casas.

Siete personas han desaparecido, ignorándose la suerte que hayan podido correr. Además, hay varios heridos.

Explosión. Famias sepultadas.

CERBERE 30. 22.35.

Nuevos informes sobre la catástrofe dicen que á consecuencia de las lluvias torrenciales, el agua invadió un depósito de esencia, petróleo y carburo de calcio, é hizo disolver el carburo, cuya producción de gas provocó una terrible explosión, que hizo derrumbarse dos casas y comunicó el fuego á otras dos.

Tres personas que pasaban por la calle en el momento de la explosión, fueron muertas. Cinco familias han quedado sepultadas bajo los escombros.

Datos oficiales.

PERPIÑAN 30.

Las cifras oficiales de las víctimas de la catástrofe de Cerbere, son: 14 muertos y 30 heridos.

Los desaparecidos no han sido todavía hallados.

EN CONSTANTINOPLA

Inundaciones y víctimas.

CONSTANTINOPLA 30. 17.35.

Durante la pasada noche cayeron lluvias torrenciales, inundándose casi todos los arrabales.

El Bósforo arrastra una gran cantidad de cadáveres de animales, enseres y objetos diversos.

Se dice que las aguas han causado bastantes víctimas.

Cien víctimas.

CONSTANTINOPLA 30. 23.20.

A causa de los temporales de lluvia, se ha producido algunos hundimientos.

Un puente derrumbóse. Hasta ahora las víctimas ascienden á 100.

POR TELÉGRAFO

EL GRAN TEMOR

LOS ESPIAS

Era un aviador.

LONDRES 30. 18.25.

Al "Daily Mail" le comunican de Boulogne-sur-Mer que anoche aterrizó en aquellas cercanías un oficial aviador alemán, diciendo iba á Inglaterra, sin llevar ninguna documentación.

Fue detenido.

¿Fue detenido?

BOULOGNE-SUR-MER 30.

Está confirmado que anoche aterrizó cerca de esta ciudad un oficial aviador alemán, pero no fué detenido, como en un principio se dijo.

Entre la población el hecho no produjo ningún incidente.

Lo que dice el oficial.

NEUFCHATEL 30.

El oficial aviador alemán que aterrizó anoche en este territorio ha declarado que se hallaba agregado al campo de aviación de Berlín para tomar parte en el concurso del gran premio nacional de Alemania, y que se dirigía á Inglaterra, vía Cologna y Bruselas, pero que aterrizó en Francia á consecuencia de la niebla.

No era espía.

BOULOGNE-SUR-MER 30.

El aviador alemán á que se refieren los telegramas anteriores es el teniente señor Stoeffler, que trataba de batir el "record" que detiene el Sr. Guillaux, pero no pudo llevar á cabo su intento á causa de los fuertes vientos reinantes.

Rogamos á nuestros suscriptores que sirvan manifestarnos las deficiencias que halden en el número del periódico.

EL DEBATE de hoy recibiremos antes de las nueve de la mañana.

DE MI CARTERA

LA UNIVERSIDAD

BARCELONA

Temas del momento.

El Sr. Ruiz Jiménez es un hombre ecuménico, á quien no tenemos derecho á suponer "haciendo unas oposiciones" para el ingreso en una casa de Orates.

Por añadidura, el Sr. Ruiz Jiménez ha tenido un momento de entereza y de brío frente al cacicón Altamira, entereza que en este caso particular le ha conquistado muchos votos entre la gente sensata. Ese Sr. Altamira, que ha venido jugando á la pelota con otros ministros de Instrucción pública, justo es reconocer que ha sufrido al cabo un tirón de orejas, justo correctivo á su fatuismo, á sus "diaburrias" pedagógicas y á sus humos de Júpiter con vistas á la Institución Libre de Enseñanza...

Veamos ahora lo que el Sr. Ruiz Jiménez opina de un pequeño "embuchado" caciquil que Lerroux prepara en Barcelona. Para ocupar el cargo de rector de aquella Universidad, hoy vacante por fallecimiento del barón de Bonet, los amigos de Lerroux proponen al doctor Martínez Vargas, catedrático de la Facultad de Medicina. El suodicho doctor no le hace ascos al cargo, ni mucho menos, y "empuja" lo que buena mente puede para llegar á él... ¿Qué falta ahora?

Que sepamos quién es el Sr. Martínez, y sobre todo, que lo sepa el ministro de Instrucción pública. ¡Y miren ustedes por dónde resulta que el Sr. Martínez es un "infeliz" que dió "unas conferencias pistonudas en la Escuela Moderna del célebre Ferrer", á quien venera y á quien vitoreó cumplida-

mente en Toulouse cuando se celebraron aquellas fiestas en que estaba representada la Universidad de Barcelona. O lo que es igual: que se pretende imponer al Claustro (católico en su mayoría) de ese centro docente á uno de los apóstoles más entusiastas del ateísmo, del antipatriotismo y de la revolución.

El Sr. Ruiz Jiménez queda, pues, enterado de los "méritos" que adornan al señor Martínez Vargas (dejando aparte sus dotes científicas) para ser rector de la Universidad de Barcelona...

Ciertamente es muy cómodo eso de arremeter contra todos los principios fundamentales de la sociedad y del Estado, sin perjuicio de sentirse muy hombre de orden y muy conservador á la hora de desempeñar altos cargos ó de darle un pellizco al presupuesto...

Ese juego resulta muy productivo para los muchos señores que lo ponen en práctica, pero acredita poco á los gobernantes y á la sociedad que lo toleran.

¡Ni más ni menos!

CURRO VARGAS

LA SALUD DE SU SANTIDAD

POR TELEGRAFO

ROMA 30.

Una importante personalidad, que goza de la confianza del Pontífice, nos ha asegurado que Su Santidad goza, afortunadamente, de buena salud, pudiendo desmentir las noticias que sobre ésta publica la Prensa liberal.

Se ha publicado el decreto de apertura de las Cámaras que será para el día 27 de Noviembre.

El decreto va precedido de un preámbulo, en el que se trata del problema social, de la situación de Libia y de las relaciones de la Iglesia y el Estado, haciéndolo de modo irreverente y proclamando descaradamente el laicismo. El preámbulo ha causado pésima impresión.—Turchi.

EN LA CARRACA

Un cañonero con averías

POR TELEGRAFO

Trabajos de salvamento.

CADIZ 30. 22.30.

Esta tarde, á las dos, llegó á la Carraca, procedente de Huelva, el cañonero "Bonifaz", á cuyo bordo venía el capitán general del Apostadero, Sr. Sánchez Lobatón, que estuvo en Huelva á saludar al ministro de Marina.

Al entrar el "Bonifaz" en el caño principal de la Carraca chocó con los restos del transporte "General Valdés", resultando con una importante avería, por la que penetraba una gran vía de agua.

El buque quedó acostado sobre los restos del transporte.

Estuvo á punto de irse á pique. Se trabaja activamente para reparar la avería.

Tres bombas achican el agua que penetra en el buque.

Dirigen las operaciones de salvamento los generales de la Armada Sres. Pidal, Carlier y Sánchez Lobatón.

Créese que el "Bonifaz" saldrá á pleamar á las dos de la madrugada, siendo conducido al dique núm. 1, que está ya preparado.

Este buque se construyó hace poco tiempo en Cartagena.

No ocurrieron desgracias personales. La avería se la produjo el cañonero al arrojario la corriente contra el bauprés del transporte.

LA PRENSA FRANCESA

POR TELEGRAFO

PARIS 30.

El periódico Espagne publica unas declaraciones del ministro de la Guerra español, general Luque, quien después de examinar la situación de España en Marruecos, dice que Francia y España recibieron el mandato de Europa de arreglar el conflicto marroquí.

Las dos naciones—añadido—están unidas por afinidades de raza, por lazos seculares, por tradiciones y por intereses comunes, y deben unirse aún más íntimamente para alcanzar el fin perseguido.

Francia y España deben aunar sus esfuerzos en pro de la obra común, y que cada una considere como enemigo propio á los enemigos de la obra.

El Gaulois dice que M. Poincaré ha encargado dos magníficas muñecas, que llevará á la Infancia Española.

Algunos periódicos comentan el proyecto de "entente" franco-española.

La République Française dice que se prepara una obra feunda, dirigida por intereses y por sentimientos comunes, y felicitá á ambas naciones, por tener á su cabeza hombres tan ilustres y dispuestos á consagrarse á esta obra.

Termina elogiando la lealtad, los encantos y la clarísima inteligencia del Rey Don Alfonso.

La Action saluda con simpatía y satisfacción las jornadas franco-españolas de ayer y las de mañana, que han de servir para desarrollar el interés nacional de ambas potencias y el de la estabilidad europea.

El Gil Blas afirma que la voluntad del Rey guiará á ambos países por el camino del bien y de la armonía.

La Petite République espera confiada que en su viaje, M. Poincaré recogerá preciosos datos para la mejor unión de los dos países.

LOS BALKANES

POR TELEGRAFO

Ciudades recuperadas.

BELGRADO 30. 14.40.

Ayer los serbios se han apoderado nuevamente de Pichkopova y Juovnatsa, siendo inminente la recuperación de Divia. La movilización servía continúa.

Estadística de bajas.

PARIS 30.

Dicen de Sofía al "Matin" que por informes oficiales se sabe que las pérdidas de la guerra son:

Muertos y desaparecidos, 62.716.

Heridos, 104.536, de los cuales un 10 por 100 de inválidos.

LA VERDAD EN SU PUNTO

LOS MINISTROS

EL "ESPAÑA"

El Sr. Gimeno ha negado rotundamente que el España hubiese sufrido averías.

Es cosa cierta en todo El Ferrol, y de allí se va difundiendo por toda España, que dicho buque, al salir á bahía, sufrió una avería no grave, de poca importancia, pero avería al fin. ¿Qué se logra—preguntamos nosotros—con ocultar lo cierto para que las gentes supongan más de lo que es?

El ministro de Marina ha dicho, y con razón, que un ligero accidente de esos puede ocurrir en todos los países del mundo, y que carece de importancia. ¿Por qué, pues, se le da el ministro ocultando la verdad?

También ha dicho el conde de Romanos "que el

LA TERCERA CORRIDA

Los Bombas, el Gallo y Vázquez. Toros de Campos.

La tarde, desahogada. La plaza, incapaz para contener un espectador más.

Las faenas ejecutadas ayer por Ricardo, en las bocas de todos. La expectación, rebosando su mayor grado de calor.

Los labios, pitándole al Gallo al hacerse el paseillo. Las manos, chocándose para aclamar al niño de Tomares.

Peto negro, de muchas carnes, bonito de cuerna. Bombita intenta lancearlo, pero el toro no acude al capote.

Con bravura, pero sin poder, acepta cinco puyazos, a cambio de dos caídas. Ricardo Bomba y Martín Vázquez oyen aplausos por varios quites muy lucidos.

Barquero y Moreno coclean los pares de reglamento, teniendo que luchar, porque el toro se hueye. Con mucha valentía, consintiendo de verdad, pasa Ricardo de muleta, oyendo continuadas ovaciones.

Con mucha inteligencia, cita a matar, y entrando bien, prende media estocada caída, descabellando después. (Palmas y pitos de los antibombistas.)

De salida lo lancea Ganito por verónicas y navarras. (Palmas.) Recargando, toma el bicho cinco varas, matando dos jacos.

Manolo Bomba está una barbaridad de valiente y da unos cuantos quites magníficos. (Ovación.) Rafael Gómez deja medio par de banderillas, que es acogido con una pita. Los chicos de turno cierran el tercio.

Después, el gitano quiere adornarse con la muleta, pero no lo consigue, porque torea desconfiado, dando algunas "espantás". Con el estoque échase fuera, atrayendo media estocada caída. (Pitos y algunas palmas.)

Menos gente que los anteriores. Bombita chico se hace aplaudir en varias verónicas.

El toro toma tres puyazos, saliendo suelto. El segundo tercio, a cargo de Riañito y Bisoñe.

El toro está difícil, y Manolo Bomba tiene que torrearlo con pases de tirón para sacar de las tablas. La faena es inteligente. Señala un buen pinchazo en hueso, repitiendo con otro asimismo, bueno. Otros cuantos pases, y entrando bien, deja una estocada alta, descabellando luego. (Palmas.)

Lo recibe Martín Vázquez, que muy parado y muy torero le da dos verónicas y un recorte. Cuatro veces le aguderean la piel los piqueros, cayendo al suelo dos veces y perdiendo dos montañas.

Cuatro pares dejan Role y Ahijao. Martín Vázquez hace una faena superior, empezando con un buen pase por alto. Desde de corto, y con mucho arrio, entra a matar con una estocada monumental, saliendo con la faña rota.

El toro rueda como herido por el rayo, y Vázquez oye una ovación, cortando la oreja.

Es negro, grande y muy abierto de pitones. Bombita le da unas verónicas muy bonitas, siendo aclamado por la gente. (Palmas.)

En el primer tercio hay cuatro varas, sin bajas en las cuadradas. Ricardo toma las banderillas, y después de una preparación preciosísima, artística y emocionante, deja unos soberanos pares. El público se vuelve loco de delirio, pidiendo que toque la música.

Ricardo Torres sale con los trastos de matar, y luego de brindar la muerte a D. Vicente Hernández, saluda al público desde los cuartos, siendo aclamado por la gente.

Da unos pases preciosísimos, y entrando como los buenos, deja un pinchazo superior. (Ovación.) Sigue con pases monumentales, rodilla en tierra, para dejar un segundo pinchazo, tan bueno como el primero, y luego larga media estocada alta, rodando el toro. (Ovación que se le tributa es inmensa y se prolonga largo rato.)

Se llama "Peluquero". Rafael le da varios lances, no consiguiendo adornarse. Cinco varas por dos volteretas y un peneco muerto, constituyen el primer tercio.

Gallo coloca medio par al cambio, repitiendo con un entero, de frente. Termina con un tercer par de cuartos, y es oración. Adn coloca un cuarto par, previa la venta del presidente, y la ovación se hace más clamorosa.

Toma luego los trastos de matar, y estrechando cordialmente la mano de Ricardo, le brinda la muerte del toro. La faena es artística y valiente, habiendo en ella pases por alto, de pecho y de mollete, todos superiores y preciosísimos. La faena es coreada con palmas y oles.

Pincha superiormente, repite con media estocada contraria y descabellada a la tercera, tirando la puntilla a la baletilla. (Ovación y vuelta al ruedo.)

Manolo Bomba le saludó con varios lances bonitos. Seis varas toma el toro, desmontando en cuatro de ellas y matando dos caballos.

Manolo Bomba y el Gallo, en competencia, se vuelven locos haciendo monerías, que son delirantemente aplaudidas. Pala y Riañito cumplen.

Manolo, completamente solo, muy valiente y muy parado, torea con mucha maestría, dando un colosal mollinete. Se perfila, y entrando como Dios manda y saliendo muy limpio, receta una colosal estocada, que tumba al toro. (Ovación y vuelta triunfal.)

Vázquez lancea con valentía y adornos, siendo aplaudido. Cinco varas toma el bicho, habiendo en el tercio preciosos quites de Ricardo. Parean bien Alcántarilla y Riañito.

Vázquez brinda el toro a Bombita, y tras una faena valiente, receta media estocada alta, terminando con un descabello. Bombita es sacado en hombros de la Plaza.

Se celebra un banquete de 250 cubiertos, en honor del Sr. Ruiz Jiménez.

El alcalde pronunció un discurso, ofreciéndole el banquete, al que contestó el ministro recordando su niñez, y ofreciéndose a sus amigos y paisanos, a los que dió las gracias por el recibimiento y atenciones que le dispensaban.

En el salón de actos de la Diputación se ha celebrado un banquete de 250 cubiertos, en honor del Sr. Ruiz Jiménez.

El alcalde pronunció un discurso, ofreciéndole el banquete, al que contestó el ministro recordando su niñez, y ofreciéndose a sus amigos y paisanos, a los que dió las gracias por el recibimiento y atenciones que le dispensaban.

En la Catedral, en el cementerio. En la Sociedad Económica. Sobre la dimisión de Altamira.

Después del banquete, el ministro visitó la Catedral, siendo recibido por el prelado y Cabildo.

El Sr. Ruiz Jiménez estuvo largo rato orando ante el Santo Rostro.

A continuación visitó el cementerio, acompañado del gobernador y del alcalde, orando también el ministro largo rato ante las tumbas de su familia.

A las cinco y media de la tarde se verificó una solemne sesión, presidida por el ministro, en la Sociedad Económica.

El presidente de la misma, senador Sr. Esteban, pronunció un breve discurso, y habló luego familiarmente el ministro, recordando los días de su niñez y de sus juegos infantiles con las muchas personas que asistían al acto.

Terminó prometiendo estudiar una petición del director de la Sociedad, relativa a la validez de los estudios hechos en las Escuelas Económicas y del nuevo edificio que proyectan construir en breve.

Hablando luego del Consejo de ministros de ayer, dijo el ministro que se había acordado aceptar la dimisión presentada por el Sr. Altamira, y que no se hará el nombramiento de sustituto hasta después de hacerse quizás una rectificación del decreto que rige la Dirección de Enseñanza.

De todos modos—terminó—, creo que no se tomarán resoluciones sobre este punto hasta que yo regrese a Madrid.

En la Catedral, en el cementerio. En la Sociedad Económica. Sobre la dimisión de Altamira.

Después del banquete, el ministro visitó la Catedral, siendo recibido por el prelado y Cabildo.

El Sr. Ruiz Jiménez estuvo largo rato orando ante el Santo Rostro.

A continuación visitó el cementerio, acompañado del gobernador y del alcalde, orando también el ministro largo rato ante las tumbas de su familia.

A las cinco y media de la tarde se verificó una solemne sesión, presidida por el ministro, en la Sociedad Económica.

El presidente de la misma, senador Sr. Esteban, pronunció un breve discurso, y habló luego familiarmente el ministro, recordando los días de su niñez y de sus juegos infantiles con las muchas personas que asistían al acto.

Terminó prometiendo estudiar una petición del director de la Sociedad, relativa a la validez de los estudios hechos en las Escuelas Económicas y del nuevo edificio que proyectan construir en breve.

Hablando luego del Consejo de ministros de ayer, dijo el ministro que se había acordado aceptar la dimisión presentada por el Sr. Altamira, y que no se hará el nombramiento de sustituto hasta después de hacerse quizás una rectificación del decreto que rige la Dirección de Enseñanza.

De todos modos—terminó—, creo que no se tomarán resoluciones sobre este punto hasta que yo regrese a Madrid.

DE CARIDAD LA GOTA DE LECHE, CON ASISTENCIA DEL MINISTRO Y DE TODAS LAS AUTORIDADES.

Pronunciaron elocuentes discursos el ilustre prelado de esta diócesis, el gobernador y el director del establecimiento.

Después del acto repartiéronse comidas a las madres de los niños acogidos.

Durante la ceremonia de inauguración interpretó esogidas piezas la Banda Municipal de Linares.

El Sr. Ruiz Jiménez se hospeda en casa del senador D. León Estoban.

La ciudad se halla vistosamente engalanada. Un banquete.

En el salón de actos de la Diputación se ha celebrado un banquete de 250 cubiertos, en honor del Sr. Ruiz Jiménez.

El alcalde pronunció un discurso, ofreciéndole el banquete, al que contestó el ministro recordando su niñez, y ofreciéndose a sus amigos y paisanos, a los que dió las gracias por el recibimiento y atenciones que le dispensaban.

En la Catedral, en el cementerio. En la Sociedad Económica. Sobre la dimisión de Altamira.

Después del banquete, el ministro visitó la Catedral, siendo recibido por el prelado y Cabildo.

El Sr. Ruiz Jiménez estuvo largo rato orando ante el Santo Rostro.

A continuación visitó el cementerio, acompañado del gobernador y del alcalde, orando también el ministro largo rato ante las tumbas de su familia.

A las cinco y media de la tarde se verificó una solemne sesión, presidida por el ministro, en la Sociedad Económica.

El presidente de la misma, senador Sr. Esteban, pronunció un breve discurso, y habló luego familiarmente el ministro, recordando los días de su niñez y de sus juegos infantiles con las muchas personas que asistían al acto.

Terminó prometiendo estudiar una petición del director de la Sociedad, relativa a la validez de los estudios hechos en las Escuelas Económicas y del nuevo edificio que proyectan construir en breve.

Hablando luego del Consejo de ministros de ayer, dijo el ministro que se había acordado aceptar la dimisión presentada por el Sr. Altamira, y que no se hará el nombramiento de sustituto hasta después de hacerse quizás una rectificación del decreto que rige la Dirección de Enseñanza.

De todos modos—terminó—, creo que no se tomarán resoluciones sobre este punto hasta que yo regrese a Madrid.

En la Catedral, en el cementerio. En la Sociedad Económica. Sobre la dimisión de Altamira.

Después del banquete, el ministro visitó la Catedral, siendo recibido por el prelado y Cabildo.

El Sr. Ruiz Jiménez estuvo largo rato orando ante el Santo Rostro.

A continuación visitó el cementerio, acompañado del gobernador y del alcalde, orando también el ministro largo rato ante las tumbas de su familia.

A las cinco y media de la tarde se verificó una solemne sesión, presidida por el ministro, en la Sociedad Económica.

El presidente de la misma, senador Sr. Esteban, pronunció un breve discurso, y habló luego familiarmente el ministro, recordando los días de su niñez y de sus juegos infantiles con las muchas personas que asistían al acto.

Terminó prometiendo estudiar una petición del director de la Sociedad, relativa a la validez de los estudios hechos en las Escuelas Económicas y del nuevo edificio que proyectan construir en breve.

Hablando luego del Consejo de ministros de ayer, dijo el ministro que se había acordado aceptar la dimisión presentada por el Sr. Altamira, y que no se hará el nombramiento de sustituto hasta después de hacerse quizás una rectificación del decreto que rige la Dirección de Enseñanza.

De todos modos—terminó—, creo que no se tomarán resoluciones sobre este punto hasta que yo regrese a Madrid.

En la Catedral, en el cementerio. En la Sociedad Económica. Sobre la dimisión de Altamira.

Después del banquete, el ministro visitó la Catedral, siendo recibido por el prelado y Cabildo.

El Sr. Ruiz Jiménez estuvo largo rato orando ante el Santo Rostro.

A continuación visitó el cementerio, acompañado del gobernador y del alcalde, orando también el ministro largo rato ante las tumbas de su familia.

A las cinco y media de la tarde se verificó una solemne sesión, presidida por el ministro, en la Sociedad Económica.

El presidente de la misma, senador Sr. Esteban, pronunció un breve discurso, y habló luego familiarmente el ministro, recordando los días de su niñez y de sus juegos infantiles con las muchas personas que asistían al acto.

Terminó prometiendo estudiar una petición del director de la Sociedad, relativa a la validez de los estudios hechos en las Escuelas Económicas y del nuevo edificio que proyectan construir en breve.

Hablando luego del Consejo de ministros de ayer, dijo el ministro que se había acordado aceptar la dimisión presentada por el Sr. Altamira, y que no se hará el nombramiento de sustituto hasta después de hacerse quizás una rectificación del decreto que rige la Dirección de Enseñanza.

De todos modos—terminó—, creo que no se tomarán resoluciones sobre este punto hasta que yo regrese a Madrid.

En la Catedral, en el cementerio. En la Sociedad Económica. Sobre la dimisión de Altamira.

Después del banquete, el ministro visitó la Catedral, siendo recibido por el prelado y Cabildo.

El Sr. Ruiz Jiménez estuvo largo rato orando ante el Santo Rostro.

A continuación visitó el cementerio, acompañado del gobernador y del alcalde, orando también el ministro largo rato ante las tumbas de su familia.

A las cinco y media de la tarde se verificó una solemne sesión, presidida por el ministro, en la Sociedad Económica.

El presidente de la misma, senador Sr. Esteban, pronunció un breve discurso, y habló luego familiarmente el ministro, recordando los días de su niñez y de sus juegos infantiles con las muchas personas que asistían al acto.

Terminó prometiendo estudiar una petición del director de la Sociedad, relativa a la validez de los estudios hechos en las Escuelas Económicas y del nuevo edificio que proyectan construir en breve.

Hablando luego del Consejo de ministros de ayer, dijo el ministro que se había acordado aceptar la dimisión presentada por el Sr. Altamira, y que no se hará el nombramiento de sustituto hasta después de hacerse quizás una rectificación del decreto que rige la Dirección de Enseñanza.

De todos modos—terminó—, creo que no se tomarán resoluciones sobre este punto hasta que yo regrese a Madrid.

En la Catedral, en el cementerio. En la Sociedad Económica. Sobre la dimisión de Altamira.

Después del banquete, el ministro visitó la Catedral, siendo recibido por el prelado y Cabildo.

El Sr. Ruiz Jiménez estuvo largo rato orando ante el Santo Rostro.

A continuación visitó el cementerio, acompañado del gobernador y del alcalde, orando también el ministro largo rato ante las tumbas de su familia.

A las cinco y media de la tarde se verificó una solemne sesión, presidida por el ministro, en la Sociedad Económica.

El presidente de la misma, senador Sr. Esteban, pronunció un breve discurso, y habló luego familiarmente el ministro, recordando los días de su niñez y de sus juegos infantiles con las muchas personas que asistían al acto.

Terminó prometiendo estudiar una petición del director de la Sociedad, relativa a la validez de los estudios hechos en las Escuelas Económicas y del nuevo edificio que proyectan construir en breve.

Hablando luego del Consejo de ministros de ayer, dijo el ministro que se había acordado aceptar la dimisión presentada por el Sr. Altamira, y que no se hará el nombramiento de sustituto hasta después de hacerse quizás una rectificación del decreto que rige la Dirección de Enseñanza.

De todos modos—terminó—, creo que no se tomarán resoluciones sobre este punto hasta que yo regrese a Madrid.

En la Catedral, en el cementerio. En la Sociedad Económica. Sobre la dimisión de Altamira.

Después del banquete, el ministro visitó la Catedral, siendo recibido por el prelado y Cabildo.

El Sr. Ruiz Jiménez estuvo largo rato orando ante el Santo Rostro.

A continuación visitó el cementerio, acompañado del gobernador y del alcalde, orando también el ministro largo rato ante las tumbas de su familia.

ESPAÑA AL DÍA

Los carlistas. BADAJOZ 30. A mediados del mes de Octubre se celebrará en Badajoz un mitin de propaganda carlista, en el que harán uso de la palabra los señores Iglesias (D.), Sabarrey y acaso el señor Mella, si sus ocupaciones le permiten realizar el viaje.

Los socialistas. El Sr. Iglesias (P.), que ayer celebró un mitin de propaganda socialista en Olivenza, ha marchado a Montijo y Don Benito, donde hay anunciados actos análogos.

Melquiades Alvarez en Valencia. VALENCIA 30. Procedente de Madrid, ha llegado a esta población, D. Melquiades Alvarez, siendo recibido por algunas Comisiones republicanas.

El objeto del viaje ha sido informar ante la Audiencia en el recurso contra el procesamiento de Vicente Marco Miranda y Ricardo Samper, pronunciando un informe al defender a los procesados, deduciendo que, por falta de pruebas, no procede el procesamiento.

Un invento. BARCELONA 30. 23.25. Presidida por el Sr. Rabala, uarelj y Sabadell, en tren especial, la Comisión nombrada para presenciar el funcionamiento de la máquina de hilar inventada por el Sr. Casablanca.

Los comisionados fueron recibidos por el Ayuntamiento de Sabadell con su alcalde a la cabeza.

Desde la estación dirigieron a la Escuela de Artes y Oficios, donde el alcalde pronunció un discurso agradeciendo la visita.

Después contemplaron el funcionamiento de la máquina de hilar. Los diputados señores Cruels y Cambó y el presidente de la Cámara Industrial, Sr. Sedó, pronunciaron breves frases ensalzando la industria catalana y felicitando al inventor Sr. Casablanca.

Por la tarde celebró un "lunch", después del cual, los comisionados regresaron a Barcelona.

Carretero despedido. SANTA CRUZ DE MUDELA 30. Un carro que circulaba por la carretera de Alcolea a Piedrabuena, despenso por un terraplén, ocasionando la muerte del carretero Francisco García Jiménez.

El crimen de Valver sigue envuelto en el misterio, ignorándose hasta ahora, si se trata de un asesinato premeditado.

El juez de instrucción trabaja activamente para poner en claro el asunto, habiendo ordenado la incomunicación de los detenidos.

Novillada suspendida. SANTA CRUZ DE MUDELA 30. Varios jóvenes de esta localidad habían organizado para hoy una novillada que se celebraría en esta plaza.

A la entrada cuestionaron algunos espectadores con los organizadores de la fiesta, terminando la cuestión en una tanda de palos que unos a otros se propinaron.

En vista de esto, intervino la autoridad, ordenando la suspensión de la corrida.

VIAJES. Han regresado: de Las Arenas, los marqueses de Bolaque; de San Sebastián, los marqueses de Victoria de las Tunas; el conde de Canilleros y D. Mariano Baquero; de Canarias, el académico de la Historia Sr. Fernández de Bethencourt; de San Ildefonso, los señores de Portuondo, los de Silvela (don Agustín) y D. Ramón Barrio; de San Rafael, los señores de Mendoza (D. Carlos), y de El Escorial, D. José Manuel de Garamendi, y de San Sebastián, D. Enrique Alvarez; el erudito D. José Ortiz de la Torre, de Santander; el capitán general D. Marcelo de Azcárraga, de Valencia.

Se ha trasladado de Lansane a París, el marqués de Berternati; de San Sebastián a Bas Bel Air, el barón de Lavilleon, y de Hasparren a Valladolid, D. Alvaro Olea Pimentel, y de San Juan de Luz a Victoria, D. Luis Zulueta.

BODAS. Hoy tendrá lugar el enlace matrimonial de la señorita Gabriela Vilches con el secretario del Banco Español de Crédito, D. Emilio Gutiérrez Gamero.

Anteayer se celebró también, en Santander, la boda de la señorita Teresa Gutiérrez Ruiz, con el hacendado comerciante mejicano D. Pedro Gómez del Pando.

Los nuevos esposos salieron para Oviedo y otras capitales de España.

En breve recibirán la bendición nupcial la señorita Virginia Pombo e Ibarra y el oficial de Ejército D. Diego de Blas y Rivero, hijo del vizconde de Bellver.

ENFERMOS. La señora marquesa de la Calzada, una de las víctimas del accidente automovilista recientemente ocurrido en Dax (Francia), continúa mejorando de las lesiones sufridas.

Su esposo, el marqués de la Calzada, hállase casi por completo restablecido.

El secretario perpetuo de la Real Academia Española, Sr. Catalina, sigue en el mismo estado de gravedad.

Se encuentra enfermo el subsecretario de Gracia y Justicia, D. Joaquín Quiroga.

EL SR. MAURA. Don Gabriel Maura y Gago, jefe del partido conservador de la provincia de Santander, se ha trasladado a esta capital desde su posesión de la Mortera.

En Santander fué obsequiado por sus amigos con un almuerzo servido en el Restaurant Suizo.

Después estuvo en la Alcaldía, con objeto de saludar al alcalde.

El Sr. Maura regresó en automóvil a la Mortera.

El señor Montero Ríos, indispuerto. POR TELEGRAMA. SANTIAGO 30. El Sr. Montero Ríos, que hoy debió llegar a esta ciudad para presidir la apertura del curso académico, ha suspendido su viaje por encontrarse indispuerto, hasta el punto de no poder moverse, según el telegrama recibido.

En vista de esta noticia, el rector de la Universidad y el presidente de la Cámara de Comercio han marchado a Lourizán para saludar al Sr. Montero Ríos.

Discurso de apertura. SANTIAGO 30. 20.38. Hoy se ha celebrado, con gran solemnidad, la apertura del curso académico en el Seminario.

Presidió el acto el eminentísimo Cardenal Ferrera, y leyó el discurso de apertura el señor lectoral de la S. L. C.

DE TODAS PARTES

BUENOS AIRES 30. El proyecto del presupuesto de 1914 calcula el total de ingresos en 451.448.000 piastras papel y el total de gastos en 451.439.222 piastras papel.

El capítulo de los armamentos disminuye en 2.150.000 piastras sobre 1913 y el de instrucción aumenta en 6.130.531 piastras.

Botadura del "Lorraine". SAINT NAZAIRE 30. 16.15. El acorazado Lorraine ha sido botado esta tarde a las tres y treinta y cinco con éxito completo, presidiendo el acto el Sr. Baudin, ministro de Marina.

Un juicio de la Prensa alemana. BERLIN 30. 18. La Prensa alemana pone de manifiesto que la recepción hecha en España a M. Barthou, fué verdaderamente entusiástica, y estiman debe existir la alianza entre Francia y España.

Acuerdo definitivo. RIO JANEIRO 30. Bajo la presidencia del Sr. Hermes se ha reunido el Consejo de ministros, acordando definitivamente reducir la tarifa de exportación del caucho.

El Gobierno estudia con interés la cuestión de reducción de los derechos de importación. El ministro de Agricultura propuso se organice en Amazonas una cooperativa para producción del caucho, prometiéndole su concurso los demás ministros.

No se han confirmado los rumores del asesinato del gobernador.

LA REINA DOÑA CRISTINA EN MADRID. A las doce menos veinte llegó ayer a Madrid S. M. la Reina Doña Cristina.

En la estación del Norte esperaban a la augusta dama, la Infanta Doña Isabel, acompañada de la Srta. Bertrán de Lis, el Infante Don Fernando, su ayudante el duque de la Victoria, los Infantes Don Alfonso y Doña Beatriz, el ilustrísimo señor Obispo de Sión, el presidente del Consejo, los ministros de Estado, Gobernación, Hacienda, Gracia y Justicia, Fomento y Guerra, los subsecretarios de Estado y Hacienda, el director de Obras Públicas, Sr. Zorita; los presidentes: del Consejo de Estado, Sr. Navarro Reverter; del Tribunal Supremo, Sr. Aldecoa; del Consejo Supremo de Guerra y Marina, general Linares, y del Tribunal de Cuentas, señor Requejo; capitán general, Sr. Bazán; gobernadores civil y militar, Sres. Alonso Castillo y general Contreras; alcalde, Sr. Vinenti; embajador de España en Viena, marqués de Herrera, y los marqueses de Alonso Martínez y Vega Inclán, condes de Superunda y Cerrajería.

También se encontraban los generales conde del Serrallo, Ceballos, Villar y Villate, Agudó, Pitarch, Franch, García Iguera, marqués de Prado Alegre, Fernández de la Puente, Garrido, Marchessi, Tovar, Miláns del Bosch, Martí, Crespo, Molins y Sáenz de Buruaga; todos los jefes y Comisiones de los Cuerpos de la guarnición.

Entre las señoras se hallaban las duquesas de San Carlos y de la Victoria; marquesas de Aguilar de Campó y Aguilá Real; condesas de Aguilar de Inestillas, Cerrajería, viuda de Torrejón, Romanones, Mirasol y los Llanos, y la señora de Herreros de Tejada.

Poco después de las once llegaron los Reyes, acompañados de la señorita de Heredia, el marqués de Viana y el conde de Aybar.

Mientras la Reina Doña Victoria se quedaba en la sala de espera, saludando a Sus Altezas y a las demás personas, el Rey se trasladó al segundo andén, seguido del ministro de la Guerra y del capitán general, y pasó revista a una compañía de Ingenieros, con bandera y música, allí formada, que rindió los honores debidos.

Don Alfonso permaneció después, hasta la llegada del tren, en el andén mencionado, conversando con varios generales.

En otro lado del andén, formando también grupo, se estacionaron todos los ministros, con el marqués de Viana, y allí estuvieron conferenciando hasta la arribada del expreso.

Entró éste en agujas a los acordes de la Marcha Real.

La Reina Cristina venía asomada a una ventanilla del coche-cama, y al ver a Sus Majestades y Altezas, les saludó cariñosamente con la mano.

Acompañando a la Reina Doña Cristina llegó su dama la señorita de Silva.

Después de saludar a todos la Reina Cristina, Don Alfonso y los generales Luque y Bazán pasaron revista a la compañía de Ingenieros, que desfiló acto seguido ante las personas reales.

El Rey y las Reinas Doña Cristina y Doña Victoria, se trasladaron después a Palacio.

EL VIAJE DE POINCARÉ. He aquí los diferentes programas de festejos organizados por el Gobierno, el Ayuntamiento, la Diputación y el Comité de Comercio y de la Industria en honor del Presidente de la República francesa y de las Comisiones del Ayuntamiento y del Comercio de París.

Programa del Gobierno. Martes, 7 de Octubre, a las once de la mañana, llegada a la estación del Norte del señor Presidente de la República; a las cuatro de la tarde, recepción de la colonia francesa en la Embajada; a las siete de la noche, recepción diplomática; a las ocho de la noche, banquete de gala en Palacio.

Miércoles, 8, a las nueve de la mañana, excursión a Toledo; visita de los monumentos, banquete en la Academia de Infantería y monedas de los alumnos; a las diez de la noche, función de gala en el teatro Real.

Jueves, 9, a las nueve de la mañana, visita al Hospital e Instituto franceses; a las doce de la mañana, excursión a El Pardo; a las tres y media de la tarde, fiesta del Ayuntamiento en el Palacio del Retiro; a las ocho de la noche, salida para Cartagena.

Programa del Ayuntamiento. Lunes, 6 de Octubre, a las

GACETA

SUMARIO DEL DIA 30

Gracia y Justicia.—Real decreto nombrando para la capellanía de Reyes, vacante en la Santa Iglesia primada de Toledo, al presbítero licenciado D. Antonio Márquez Pérez.

—Otro nombrando para la capellanía vacante en la Santa Iglesia Catedral, que ha de reducirse a colegiata, de Albarracín, a don Gregorio Yuste Lorente.

Instrucción pública y Bellas Artes.—Real decreto aprobando el proyecto para la construcción de un Grupo escolar en la zona Norte de Madrid (paseo de Santa Engracia) que se denomine Cervantes.

—Real orden admitiendo la renuncia del cargo de fiel contraste de pesas y medidas de la provincia de Teruel a D. Luis Balari é Iglesias.

Fomento.—Real orden declarando educada la concesión de un tranvía de fuerza animal en la playa de Sanlúcar, desde la Calzada al bajo de la Guía.

—Otra ídem íd. íd. desde la estación de Las Arenas al puerto de Algorta.

ADMINISTRACION CENTRAL

Gracia y Justicia.—Dirección general de los Registros y del Notariado.—Anunciando hallarse vacantes los Registros de la Propiedad de San Martín de Valdeleguesas, Villadiego, Fonsagrada, Grandas de Salime, Villamartin de Valdeorras, Torrecilla de Cameros y Gaucin.

Gobernación.—Dirección general de Administración.—Nombramientos de contadores de fondos de Ayuntamientos.

Instrucción pública.—Subsecretaría.—Nombrando mozo del Instituto general y técnico de Gerona a D. José Olives y Cardoua.

Indice de leyes, proyectos de ley, Reales decretos, Reales órdenes, reglamentos, circulares é instrucciones que se han publicado en este periódico oficial durante el mes de la fecha.

EL DIA EN EL AYUNTAMIENTO

La plaza de la Cebada.

Ayer se reunió en sesión extraordinaria, bajo la presidencia del alcalde, la Comisión de Mercados, para ocuparse del arreglo del cobertizo anejo al mercado establecido en la plaza de la Cebada.

En dicha reunión acordóse llevar á la sesión próxima que celebre el Consejo municipal, la consignación del crédito necesario y la autorización para la ejecución de las obras citadas.

Nuevo tranvía.

Se han verificado las pruebas del nuevo tranvía que irá desde Bellasvistas al Asilo de la Piedad.

Al acto, que tuvo lugar ayer, concurrieron el director de obras de la Compañía de Tranvías, Sr. Sorias; el ingeniero jefe de la provincia, Sr. Ferrán; el ingeniero de la sección, Sr. Prado, y un numeroso público.

La Deuda municipal.

Han sido remitidas en relaciones al Banco de España 462.382,76 pesetas para pago de los intereses de todas las deudas municipales vencidas hasta el primero de Octubre del año actual.

PEREGRINACION NACIONAL DEL MAGISTERIO A ROMA

CONTINUACION

Lista general de adheridos espiritualmente: Pesetas.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes entries like Doña Rosa Robredo (426,55), Sofía M. Calvo (2), etc.

Suma y sigue... 879,05

A. CREMDES Y BERNAL

RELIGIOSAS

Día 1 de Octubre, Miércoles.—El Santo Ángel tutelar de España. Santos Verísimo, Julio y Máximo, hermanos mártires; Santos Prisco, Crescente y Evargio, mártires; San Ramigio, Obispo y confesor; San Severo, presbítero, y la Beata Luisa de Saboya, viuda.

—La Misa y Oficio divino son del Ángel tutelar de España, con rito doble de segunda clase y color blanco.

San Jerónimo (Cuarenta Horas).—A las ocho, se expone á S. D. M.; á las cuatro y media, Rosario, Completas, Visita de Altares y Reserva.

Capilla del Ave María (Atocha, 14).—A las once, Misa y Rosario, y á las doce, comedia de 40 mujeres pobres.

Religiosas Bernardas (calle de Isabel la Católica).—Continúa la Novena á Nuestra Señora de los Peñigos, predicando, á las diez, D. Julián Esteban.

Górgoras.—Termina la Novena á Nuestra Señora de las Mercedes; á las siete y media, Misa de Comunión; á las diez y media, Misa solemne, en la que predicará D. Antonio García Cano. Terminada la Misa, se dará la Bendición Papal. Por la tarde, á las seis y media, Estación, Rosario y sermón, á cargo del Sr. Calpeña. Después de la Reserva, que hará el excelentísimo señor Nuncio, se celebrará procesión con la imagen de la Santísima Virgen. Todos los días del mes de Octubre se rezará el Santo Rosario á las siete y media y á las nueve de la mañana.

Capilla del Santo Cristo de San Ginés. Ejercicios al anochecer, con sermón.

Iglesia Pontificia de San Miguel.—Ídem la de Santa Filomena, predicando, á las seis, el P. Calvo.

San Fermín de los Navarros.—Ídem la de San Francisco de Asís, predicando, á las cinco, D. Mariano Morlans.

Iglesia de Jesús.—Ídem íd.

Ejercicios del mes del Rosario.

Encarnación.—Todos los días se rezará el Santo Rosario, á las diez de la mañana, y los domingos, después de la Misa cantada, después de la de once, y por la tarde, á las cuatro.

Santo Domingo el Real.—Todos los días de trabajo, á las ocho, Misa con Exposición

menor, Rosario, Ejercicios del mes y serva.

Capilla del Santísimo Cristo de la Salud. Todos los días del mes de Octubre se rezará el Santo Rosario á las siete, ocho y diez.

Por las tardes, á las siete, se rezará tamé el Santo Rosario y el Mes de la Santísima Virgen. El día 4, después de los Rosarios hará la Novena de Nuestra Señora.

San Jerónimo.—Ídem íd., por las minas, á las ocho y á las doce, y por las tardes, á las cinco y media.

Religiosas Salesas (Santa Engracia).—Todas las tardes, á las tres y media, se hará el Santo Rosario.

Iglesia del Sagrado Corazón y San Ildefonso de Borja.—Todas las tardes, á las seis, se rezará el Santo Rosario, con Oficio y plática.

Religiosas del Corpus Christi.—Durante los meses de Octubre se rezará el Santo Rosario, todas las tardes, á las seis, terminando en la Reserva.

Adoración Nocturna.—Turno: Cor. J.

La Congregación de Nuestra Señora del Carmen y Santo Rosario Cantado, establecida en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, de esta corte, celebrará el domingo, 5 del corriente, una solemne función, en acción de gracias por el aniversario de su fundación.

A las ocho de la mañana, Misa de comunión general, y á las diez y media, solemne, en la que predicará el señor doctor D. Angel Nieto Pedregal. Canción (Misa mayor, se reservará el Santísimo Sacramento, y después se cantará la Salve en el altar de la Virgen.

Las Misas que mensualmente celebra los primeros viernes la Congregación de las Hijas de María Inmaculada en la iglesia del Caballero de Gracia, se celebrará (ahora en adelante) á las nueve, en vez de las ocho y media de la mañana.

(Este periódico se publica con nueva eclesiástica.)

FIRMA DE GRACIA Y JUSTICIA

Jubilando al magistrado del Tribunal Supremo D. Miguel López de Saa.

—Ídem para sustituirle al presidente de la Audiencia Territorial de Madrid (Francisco de Paula Mifsut y Chacón).

—Promoviendo á presidente de la Audiencia Territorial de Madrid al ídem del mismo Tribunal D. Juan Toledo.

—Ídem á fiscal de la Audiencia de Madrid á D. Luis Rubio, magistrado de la misma.

—Nombrando magistrado de la Audiencia de Madrid á D. Abelardo Marroquí, presidente de Sala de la Audiencia Territorial de Valencia.

Notas agrícolas

LA ACCION DE LA LUZ SOBRE LAS PATATAS

George Massee (Journal of the Board of Agric., volumen XVI, número 3), en una serie de experimentos, confirma la ventaja de exponer las patatas que se desean usar para semilla, á la acción de la luz.

Esta ostumbre es observada por muchos agricultores; pero, desgraciadamente, no es una práctica tan general como debiera serlo.

Los experimentos llevados á cabo por el autor prueban de manifiesto las innumerables ventajas que se obtienen.

Al exponer las patatas inmediatamente que se retiran la semantera al momento que se mucho menor, seis veces menos que la misma que sufren las conservadas en la oscuridad; la luz retarda considerablemente la germinación, y cuando ésta tiene lugar, los plántos son cortos, gruesos, fuertes y resisten sin cansarse el transporte de la troje al campo, en tanto que los retoños que no han recibido la acción de la luz, son largos, amarillentos y delgados, y los que no se secan al transportar la semilla, se secan al sembrarla. Endurece el hollido del tubérculo, haciéndolo impermeable al agua y á los gases, de donde proviene el retardo de la germinación y la pérdida de materia; además obtiene mayor resistencia para las enfermedades; el hollido de las patatas conservadas en la oscuridad no es impermeable.

Las patatas que se dan al consumo, deben conservarse con luz, pues antes de que empiecen á germinar, el almidón tiene que convertirse en azúcar soluble, y, al comerlas, se nota más el sabor dulce.

—No piensan así los disidentes—interrumpió un periodista—, porque ya conocerá usted las manifestaciones del Sr. García Prieto.

—No digo yo—repuso el conde—que el viaje del Sr. Poincaré paralice toda la vida. Claro es que por eso no va á truncarse el movimiento general de la vida española, pero sí reconozco que la atención hoy deriva hacia los preparativos que requiere esa visita del Presidente de la República francesa, y nos distrae momentáneamente de otros asuntos de política.

Pero todo llegará, todo llegará. Cada cosa tiene su día y su hora, y ese asunto le tendrá también en el momento oportuno.

Los temporales.

Pasó el conde á relatar las noticias que el Gobierno tiene de los temporales y que son las que nuestros lectores pueden ver en la sección telegráfica correspondiente.

No han ocurrido desgracias personales, por fortuna, en ningún sitio; pero los daños materiales en Galicia y Cataluña, especialmente, son muy grandes.

Puentes destruidos, el telégrafo cortado, los trenes parados, los correos retrasadísimos, las cosechas perdidas...

—En Reus está detenido—dijo—el gobernador de Barcelona, Sr. Francos, que iba á hacerse cargo de su puesto, y á quien se le ha enviado un automóvil para que pueda continuar su viaje.

La peste.

Por lo que se refiere á las noticias circuladas de haber peste en Larache, terminó diciendo el conde que es inexacto.

Se ha presentado, sí, una enfermedad de carácter especial, pero que no es la peste, pues de serlo no habría medio de curarla.

Han sido atacados 39 individuos, que hasta ahora son los casos presentados, y allí van los doctores Tallo y Salazar, con el fin de atender á cortar la epidemia y emplear los medios conducentes á extinguirla.

Si fuera la peste lo que allí se hubiera presentado—concluyó el presidente—, hubiera tenido que declararse así oficialmente, porque á ello nos hubieran obligado las demás naciones.

Firma de Hacienda.

Se han firmado las siguientes decretos: Declarando excedente, á su instancia, á don Marcelino Díaz López, jefe segundo de la Aduana de Cádiz.

—Nombrando vocal de la Junta de Aranceles y Valoraciones á D. José Barrera Masó.

—Nombrando jefe segundo de la Aduana de Cádiz á D. Manuel Fernando Gil Ramos.

La tarce del presidente.

El conde de Romanones recibió ayer tarde de nuevo á los periodistas, con quienes conversó brevemente.

Manifestó á los reporteros el jefe del Gobierno, que había celebrado una interesante conferencia con los patronos y con los obreros mineros de Asturias, acerca de la cual facilitó

Información política

EN LA PRESIDENCIA

Hablado con Romanones.

Al recibir ayer á los periodistas el señor conde de Romanones, acababa de tener varias conferencias en su despacho; de ellas, una con el ministro de Hacienda y otra con el Sr. Lerroux, y había recibido numerosas visitas de amigos y correligionarios.

Cuando los periodistas entraron en el despacho presidencial, el jefe del Gobierno comenzó por decirles que también había tenido una larga conferencia con el señor ministro de Marina, que como el Sr. Inclán, se hallaba presente, el cual le había estado hablando de asuntos de importancia.

El acorazado "España".

Acerca de cuanto se ha dicho sobre este buque, dijo el conde de Romanones que ha contestado el Sr. Gimeno que nada puede confirmarse, pues todos los rumores de que la Prensa se ha hecho eco son inexactos.

El ministro de Marina desmintió terminantemente todo lo lanzado á la publicidad.

La España ha salido anteayer á las once y treinta de la mañana, del Ferrol, sin novedad alguna, y todo el barco está perfectamente útil, llevando completa su dotación y su armamento.

No falta nada en él.

Le manda el comandante Carranza, que es una garantía en la Marina; cuenta con una oficialidad selecta y su manerita es toda brava gente, hecha á las faenas del mar.

El barco va á Cartagena, donde llegará dentro de tres días y medio, y allí será donde tomará su bandera.

El Sr. Gimeno me ha dicho que desmiente —y en ello ha hecho hincapié— todos los rumores circulares y que desmentidos quedan con la garantía de la palabra del ministro de Marina; añadiendo que es un absurdo pensar que por averías en la hélice no fué el buque á San Sebastián, pues pudiendo ir como va ahora á Cartagena, igual hubiera ido á la capital de Guipúzcoa.

Los pescadores de Huelva.

Luego dijo el Sr. Gimeno que traía agradables impresiones de Huelva.

Aquellos pescadores—decía—han agradecido vivamente el interés del Gobierno por su industria, y los que me seguían en la flotilla de lanchas que me acompañó en Isla Cristina expresaban su entusiasmo con grandes vivas al Rey y á España.

Además, observé un hecho muy significativo: los buques portugueses que encontré en aquellas aguas me saludaron con gran entusiasmo, agitando sus banderas rojas y verdes.

Despacho con el Monarca.

El conde de Romanones dijo después que había estado en Palacio despachando con el Monarca.

—Los demás ministros—añadió—no han podido despachar con él, porque Su Majestad tuvo que bajar á la estación para esperar á la Reina Cristina, que ha llegado de San Sebastián, á las once.

También han estado en el andén el Gobierno y las autoridades.

La dimisión de Altamira.

—Se ha firmado—dijo el conde—el decreto aceptando la dimisión al director general de Primera enseñanza, Sr. Altamira, pero aún no se le ha designado sustituto.

De Africa.

—De donde no tengo noticias—dijo después el conde—es de Africa.

Estamos esperando un telegrama con detalles de la operación llevada á cabo por el general Fernández Silvestre, pero aún no ha llegado, si bien no ha de tardar, pues la operación lo requiere, toda vez que ha sido un hecho de armas importante y afortunado.

El viaje de Poincaré y los disidentes.

—Ahora, por lo que respecta á política interior, ya tengo dicho que nada ocurre.

Todo está supeditado al viaje próximo ya de M. Poincaré.

—No piensan así los disidentes—interrumpió un periodista—, porque ya conocerá usted las manifestaciones del Sr. García Prieto.

—No digo yo—repuso el conde—que el viaje del Sr. Poincaré paralice toda la vida. Claro es que por eso no va á truncarse el movimiento general de la vida española, pero sí reconozco que la atención hoy deriva hacia los preparativos que requiere esa visita del Presidente de la República francesa, y nos distrae momentáneamente de otros asuntos de política.

Pero todo llegará, todo llegará. Cada cosa tiene su día y su hora, y ese asunto le tendrá también en el momento oportuno.

Los temporales.

Pasó el conde á relatar las noticias que el Gobierno tiene de los temporales y que son las que nuestros lectores pueden ver en la sección telegráfica correspondiente.

No han ocurrido desgracias personales, por fortuna, en ningún sitio; pero los daños materiales en Galicia y Cataluña, especialmente, son muy grandes.

Puentes destruidos, el telégrafo cortado, los trenes parados, los correos retrasadísimos, las cosechas perdidas...

—En Reus está detenido—dijo—el gobernador de Barcelona, Sr. Francos, que iba á hacerse cargo de su puesto, y á quien se le ha enviado un automóvil para que pueda continuar su viaje.

La peste.

Por lo que se refiere á las noticias circuladas de haber peste en Larache, terminó diciendo el conde que es inexacto.

Se ha presentado, sí, una enfermedad de carácter especial, pero que no es la peste, pues de serlo no habría medio de curarla.

Han sido atacados 39 individuos, que hasta ahora son los casos presentados, y allí van los doctores Tallo y Salazar, con el fin de atender á cortar la epidemia y emplear los medios conducentes á extinguirla.

Si fuera la peste lo que allí se hubiera presentado—concluyó el presidente—, hubiera tenido que declararse así oficialmente, porque á ello nos hubieran obligado las demás naciones.

Firma de Hacienda.

Se han firmado las siguientes decretos: Declarando excedente, á su instancia, á don Marcelino Díaz López, jefe segundo de la Aduana de Cádiz.

—Nombrando vocal de la Junta de Aranceles y Valoraciones á D. José Barrera Masó.

—Nombrando jefe segundo de la Aduana de Cádiz á D. Manuel Fernando Gil Ramos.

La tarce del presidente.

El conde de Romanones recibió ayer tarde de nuevo á los periodistas, con quienes conversó brevemente.

Manifestó á los reporteros el jefe del Gobierno, que había celebrado una interesante conferencia con los patronos y con los obreros mineros de Asturias, acerca de la cual facilitó

ría el subsecretario la nota oficiosa que publicamos por separado.

—A esta reunión—añadió—ha asistido el señor ministro de Hacienda, como diputado que es por Asturias, y ha sido de notar la corrección con que los obreros han discutido con los patronos.

La nota oficiosa contiene las conclusiones que se han acordado para solucionar el conflicto minero, conclusiones que comenzarán á ponerse en vigor el 1 de Enero próximo.

El conde manifestó después que había celebrado una conferencia con el embajador de Francia, y otras con los ministros de la Guerra, Estado y Gobernación, todas ellas relativas al viaje próximo de M. Poincaré.

Nota oficiosa.

El presidente del Consejo recibió ayer la visita de una Comisión de representantes de la Asociación patronal de mineros asturianos y otra del Sindicato minero de Asturias.

Los visitantes le entregaron una instancia, cuyas conclusiones son:

1.ª La implantación del salario mínimo en los trabajos mineros, debe hacerse por medio de una ley en la que se armonicen en cuanto sea posible los derechos é intereses de obreros y patronos con carácter general.

Establecerlo por un simple acuerdo entre las empresas y los trabajadores de Asturias, y para esta sola región produciría un semillero de conflictos, porque no habría manera de obligar al cumplimiento de lo convenido al que rehusara hacerlo de buen grado, y colocaría á los productores asturianos en condiciones desfavorables respecto de los de otras provincias.

Hasta tal punto consideran los que suscriben necesaria esta uniformidad legislativa (no opuesta á la variedad de que se hablará después), que fundadamente esperan que algún día esta reforma será objeto de reglamentación internacional, como lo ha sido ya por el convenio de Berna, la limitación de las jornadas femeninas y ciertos trabajos insalubres, primeros monumentos al complejo derecho internacional obrero que los sociólogos y los juristas van preparando en el mundo civilizado.

2.ª El salario mínimo no debe ser llevado á una ley especial, sino al Código minero, en cuyo proyecto ya se halla incluido en principio, de modo que el régimen de la minería forme un todo orgánico en el cual las concesiones de los patronos puedan hallar compensación mediante disposiciones adecuadas para el fomento de la industria.

Las leyes aisladas que no abarcan más que uno de los aspectos del problema y que se derogan con la misma facilidad que se promulgan, no ofrecen las garantías de estabilidad y eficacia que un código del cual se halla tan necesitada la minería.

3.ª Es preciso que al salario mínimo correspondiera una producción mínima conforme al precedente que ofrecen, por ejemplo, la ley inglesa de 1911.

4.ª Las disposiciones que en el Código se insertaran, relativas al salario mínimo y á la producción mínima, serán lo suficientemente amplias y flexibles para que se apliquen en cada región, y aun en cada cuenca, en forma apropiada á las condiciones de los diversos yacimientos y á las exigencias de su explotación.

5.ª Los contratos de trabajo en que se estipule el salario mínimo serán obligatorios para ambas partes, y se establecerá el medio de hacer efectivas las responsabilidades que de ellos se deriven.

El conde de Romanones les manifestó que aceptadas en principio las conclusiones, el Gobierno se pondrá de acuerdo con los interesados en las diversas zonas hulleras de España, y será redactado un proyecto de ley que contenga la fórmula resultante.

Dicho proyecto será leído en el Parlamento el primer día de sesión.

Replicando á objeciones de los obreros, el presidente ratificó su decisión de que antes de 1 de Enero, por ley ó por Real decreto, está resuelto el asunto.

Declaraciones del Sr. García Prieto.

El Sr. García Prieto ha hecho á un redactor de un periódico de la noche las siguientes manifestaciones:

—Ya he visto que el Heraldó da noticia de la existencia de unos comentarios basados en el supuesto de no habernos hallado ni mis amigos ni yo en la estación del Norte á la llegada de SS. MM. Lo deploro, por los comentarios, que perdieron el tiempo interpretando cábalas sobre un error. Estuvimos en la estación. A mi lado se hallaban Alvarez Mendoza, Luis Silveira y Rosado.

Lo que ocurre, y es muy fácilmente explicable, es que no sentimos la necesidad de colocarnos en primera línea ni de minarnos al grupo del elemento oficial. Nuestra presencia, al ser advertida, hubiera producido otros comentarios tan desprovistos de realidad como los suscitados por el pretendido alejamiento. ¿Cuál es el motivo de estos comentarios? ¿Por ventura ninguno de mis amigos necesita renovar sus sentimientos de adhesión al Trono? ¿Puede nadie dudar de los míos propios respecto de la Monarquía, y de mi lealtad, mi afecto y mi respeto á la persona del Rey? Y los conservadores también ausentes! Porque supongo que el sentido de los comentarios sería ese.

En fin, de cualquier modo, el hecho es que se trata de un error. Nosotros estuvimos en la estación.

De política—añadió el marqués de Albuera—poco puedo añadir á lo dicho. Me esperan, á partir de mañana, unos días muy atareados. El Congreso de Derecho internacional, labor á la cual dedico ahora toda mi atención, celebrará hasta el día 6 sesiones por mañana y tarde, y cuando no, se verificarán actos con él relacionados, y á los cuales debo concurrir. La reunión de los ex ministros del partido no se efectuará hasta después del 10 de Octubre.

Muchos de ellos están ausentes de Madrid, y algunos, como D. Bernabé Dávila y D. Antonio Barroso, están solicitados por atenciones ineludibles. Y en esa reunión, habdremos. Antes, no. Yo estoy muy satisfecho, cada vez más, de los testimonios de adhesión que renuevan mis amigos. Lo caloroso de su entusiasmo me conforta y me anima profundamente.

De la guerra.

Las noticias oficiales de Marruecos recibidas hasta última hora de la tarde de ayer, no acusan novedad, diciendo, además, que en estos días no ha habido más combates que el de la toma de la nueva posición de Karkya.

Las recompensas militares.

Parece ser que dentro de breves días se publicará la relación de recompensas concedidas con motivo de la guerra, y que S. M. ha firmado durante su estancia en San Sebastián.

El criterio que para esos efectos ha prevalecido es el de dividir en dos etapas la campaña: la primera, correspondiente al mando del general Alfau, que es á la que se refieren las propuestas aprobadas.

De Gobernación.

En Gobernación se recibieron ayer diversos telegramas dando cuenta de grandes daños causados por los temporales.

El gobernador interino de Barcelona comunicó que en Cubellas, Celafell, San Baudilio, Cornellá y Martorell, los temporales han causado grandes destrozos en el campo y en las líneas férreas, carreteras y caminos.

El Sr. Francos Rodríguez se trasladó desde San Vicente á Barcelona en automóvil, por no poder pasar los trenes.

En Gerona hubo también daños de consideración.

Las noticias todas coinciden con la información telegráfica que acerca de tal asunto publicamos con todo detalle.

Los riegos del Alto Aragón.

Aun cuando al salir del Consejo de ministros últimamente celebrado, dijo el Sr. Gasset que ayer se publicaría la Real orden sobre los riegos del Alto Aragón, ésta se publicará hoy en la Gaceta.

El Sr. Gasset presentará á las Cortes oportunamente el proyecto de ley acordado.

Esta tarde sale el ministro de Fomento para Zaragoza, donde presidirá el Congreso de los riegos del Alto Aragón, al que asistirán 600 representantes.

El Sr. Gasset regresará á Madrid el sábado.

El general Layetex.

El día 6, y acompañado de su ayudante, el coronel Pellet, llegará á Madrid el general francés, M. Layetex.

El Consejo de Estado.

El presidente del Consejo de Estado, señor Navarro Reyter, visitó ayer al ministro de Hacienda, para darle cuenta de los expedientes que afectan á dicho departamento, y que despachó anteayer el Consejo de Estado en la reunión del pleno, y son los de impuestos de Derechos reales, subasta de papel para fabricación de moneda y timbre y otros de puro trámite.

El Sr. Armiñán.

Ayer mañana llegó de San Sebastián el director general de Correos y Telégrafos, don Luis Armiñán.

A recibir á su jefe acudieron gran número de jefes y empleados de ambos Cueros.

De madrugada.

Esta madrugada no tenía el ministro de la Gobernación más noticias que facilitar á los periodistas que un telegrama del gobernador de Bilbao, que informa al ministro de que en vista de que no llegan á un acuerdo los obreros de la fábrica de armas de Guernica, con la empresa, ésta ha acordado cerrar la fábrica por tiempo indefinido.

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

LINEA DE BUENOS AIRES
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires...

LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MEXICO
Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz...

LINEA DE CUBA Y MEXICO
Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico...

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata...

LINEA DE FILIPINAS
Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles...

LINEA DE FERNANDO POO
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4 y de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África...

AVISOS IMPORTANTES
Rebajas en los fletes de exportación. La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos...

SERVICIOS COMERCIALES
La Sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados...

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado...

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares.

Para rebajas a familias, precios especiales para camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía.

AVISOS IMPORTANTES
Rebajas en los fletes de exportación. La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos...

SERVICIOS COMERCIALES
La Sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados...

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado...

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares.

Para rebajas a familias, precios especiales para camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía.

AVISOS IMPORTANTES
Rebajas en los fletes de exportación. La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos...

SERVICIOS COMERCIALES
La Sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados...

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado...

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares.

Para rebajas a familias, precios especiales para camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía.

AVISOS IMPORTANTES
Rebajas en los fletes de exportación. La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos...

SERVICIOS COMERCIALES
La Sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados...

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado...

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares.

Para rebajas a familias, precios especiales para camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía.

AVISOS IMPORTANTES
Rebajas en los fletes de exportación. La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos...

SERVICIOS COMERCIALES
La Sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados...

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado...

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares.

SE ARRIENDA en el Sardinero, Santander, un hermoso Hotel, de nueva construcción, con 150 habitaciones. Informarán en esta Administración.

El Debate

Table with columns: Año, 6 meses, 3 meses, 1 mes. Rows: Madrid, Provincias, Portugal, Extranjero, Unión postal, No comprendidas.

TARIFA DE PUBLICIDAD

Table with columns: Artículos industriales, Entreteletos, Noticias, Bibliografía, Reclamos, Eu la cuarta plana, etc.

Los pagos adelantados. Cada anuncio sujeta a 10 céntimos de impuesto. Se admiten escuelas hasta las tres de la madrugada en la Imprenta, CALLE DE PIZARRO, 14.

La Central Anunciadora

Agencia católica de publicidad. PROPIETARIO: Sebastián Borreguero Sacristán.

ESQUELAS ANUNCIOS EN GENERAL. GRATIS facilita preceptores, profesores, institutrices, doncellas, niñeras, cocineras y criados de todas clases.

A los propagandistas sociales. Recomendamos el útil libro intitolado Para fundar y dirigir los Sindicatos agrícolas, escrito por el experimentado propagandista D. Juan Francisco Correa.

LA PRENSA AGENCIA DE ANUNCIOS. Combinaciones económicas de varios periódicos. Pídanse tarifas y presupuestos.

Gran Relojería de París. FUENCARRAL, 59, MADRID. Llamamos la atención sobre este nuevo reloj que seguramente será apreciado por todos los que sus ocupaciones les exige saber la hora...



EL FANTASTICO. ¡GRAN NOVEDAD! En caja níquel, con buena máquina, garantizada, caja moda extraplano...

J. DOMINGUEZ. Combinaciones económicas de varios periódicos. Pídanse tarifas y presupuestos de publicidad para Madrid y provincias.

PLAZA DEL MATUTE, NUMERO 3. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

LAMPARA IRROMPIBLE DE HILO ESTRADO SIN SOLDADURA. USADLA Y AHORRAREIS DINERO. Pedidla a vuestro electricista ó a la fábrica. Cortes, 397. - Barcelona

EMPORIO DEL ESTOMAGO. TÓNICO-DIGESTIVO Y ANTIGASTRÁLGICO. Cuida más pronto y mejor que ningún otro remedio todas las enfermedades del estómago e intestinos...

EL EMPORIO DE VENTAS. Romamos a las familias de provincias que llegan a Madrid, visiten nuestra Exposición de Muebles y objetos Decorativos.

ESPECÍFICOS. JUGO puro de carne ó buey asociado a la hemoglobina. Reconstituyente energético. Indispensable para combatir la anemia...

OBRA CATÓLICA SOCIAL. ALTAMENTE RECOMENDABLE. Colegio de señoritas de Jesús y María. Preparación para maestras.

Acreditados talleres del escultor VICENTE TENA. Imágenes, Altares y toda clase de carpintería religiosa. Actividad demostrada en los múltiples encargos...

Acción Social Católica. Orientaciones e indicaciones para la formación de Sindicatos Agrícolas. El agricultor y el obrero en el Sindicato Agrícola.

VELAS DE CERA CHOCOLATES QUINTIN RUIZ DE GABNA VITORIA. Venta en Madrid: SATURNINA GARCIA San Bernardino, 18 (Confitería).

Omnibus a las estaciones. Por un servicio para una sola familia y un solo domicilio, hasta seis personas y 100 kilogramo de equipaje...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

AVISO. Interesa a los que viajan no confundir el despacho que tiene establecido esta Casa en la calle de Alcalá...

ANUNCIOS BREVES Y ECONÓMICOS

Dentro de esta Sección publicaremos anuncios cuya extensión no sea superior a 30 palabras. Su precio es el de 5 céntimos palabra.

En esta Sección tendrá cabida la Bolsa del Trabajo, que será gratuita para las demandas de trabajo si los anuncios no son de más de 10 palabras, pagando cada vez palabras que excedan de este número 5 céntimos...

GRAN fundición de campanas y fábrica de relojes de torre. Especialidad en jugos metálicos, con patente de invención. Casa fundada en 1824. Faustino Murga Zulueta. Vitoria.

MAQUINA de escribir "Urania". La más perfecta, sólida en construcción y sencilla en mecanismo. No comprar otra sin antes ver la "Urania", preferible a todas. Agente general: J. Rovira, Barcelona.

VINOS y vermouths, exportados a todos los países. Mayer, Plá y Sugrues, Reus (Tarragona).

PORTLAND "Rezolet". Marca Ancora Garantizada la superior calidad. Pídanse en competencia. Hijos de J. M. Rezolet, San Sebastián.

CARBONES minerales, antracita, cok, se exportan a precios de mina. Depósito de materias puras para abonos de riqueza garantizada. Santa Clara, 26, Zamora.

FABRICA de campanas y relojes públicos de los Hijos de Ignacio Morúa. Portal de Urbina, 2, Vitoria.

EL REY de los chocolates, abricado por la casa "Aoflo Garcia", Osorio (Barcelona). Exportación a provincias.

LITIO Carmelitano. Cogna de moscatel, premiado con medalla de oro. Fabricado por los Religiosos Carmelitas del Desierto de Las Palmas. Benicasi (Castellón).

ACADEMIA preparatoria para carreras militares de los Hermanos Maristas. Pleno completo y competente profesorado militar. Brillantes resultados en la convocatoria de 1912. Muy económica. Refugio, 3, Toledo.

FABRICA de cementos y cales hidráulicas artísticas. Pídanse a D. José Ayala López, La Cañada (Ciudad Real).

AVOMOVILISTAS. Accesorios, reparación, garage. Sociedad Excelsior. Alvarez de Baena, 5.

COLOCACION solicita señora entendida en todos los quehaceres de una casa. Razón: Rafael Calvo, 5, y Lagasca, 14, patio, B.

OFRECESE agricultor valenciano; informes, Marqués de Urquijo, 2, farmacia.

SACERDOTE graduado, con mucha práctica, da lecciones de primera y segunda enseñanza a domicilio. Razón: Luisa Fernandina, 25, 3.ª izquierda.

SEÑORA buena edad desea servir de doncella en casa de poca familia ó sacerdotado. Jorge Juan, num. 4, panadería, Informarán.

SEÑORA portuguesa, católica y joven, ofrece para dama de compañía, para de gobierno, para niños ó costura. Escribir Marqués de Urquijo, 2, farmacia.

PROFESOR católico acreditado, se ofrece para lecciones bachillerato; enseñanza especial del latín. San Marcos, 22, principal.

Ofrece señora de compañía y señorita con buena letra, y sabiendo bien Contabilidad, para oficina, comercio, o casa. Velázquez, 69, bajo. Filomena Villajos.

LLAMAD a Isabel Cluppins—dijo el abogado levantándose con nuevo vigor. El portero más cercano llama: "Isabel Tuppins"; otro a más distancia dijo: "Isabel Supkins"; y un tercero, en fin, gritó: "Isabel Funfin".

Entretanto, mistress Cluppins, con la ayuda combinada de mistress Bardell y mistress Sanders, de Mr. Dodson y mister Fogg, fué conducida a la tribuna de los testigos. Cuando fué felizmente colocada en el escalón de arriba, mistress Bardell se colocó en el de abajo, en pie, junto a ella, teniendo en una mano el pañuelo de su amiga y en otra una botella de cristal que podía contener media pinta de sal de vinagre, a fin de prevenir cualquier acontecimiento. Mistress Sanders, cuyos ojos se fijaban atentamente en el rostro del juez, se colocó junto a mistress Bardell, teniendo en la mano izquierda un paraguas y apoyando su dedo pulgar en el resorte, para hacer ver que estaba dispuesta a abrirlo a la más ligera señal.

—Mistress Cluppins —dijo Buzfuz— tranquilizos, os lo suplico. Al oír estas palabras mistress Cluppins, como es natural, se puso a sollozar con gran violencia, y dió pruebas tan alarmantes de sensibilidad, que parecía que iba a desmayarse a cada momento. Sin embargo, después de algunas preguntas poco importantes, Mr. Buzfuz le dijo: —Os acordáis, mistress Cluppins, de haberos encontrado en la habitación del fondo, en el primer piso de la casa de mistress Bardell, mientras ella arreglaba el cuarto de Mr. Pickwick? (Se continuará.)

FOLLETIN DE EL DEBATE (108)

CARLOS DICKENS

Aventuras de Pickwick

con una pluma sin tinta y tomó un ademán extraordinariamente reflexivo, a fin de hacer creer al Jurado que pensaba más profundamente cuando más dormido estaba. Mr. Buzfuz continuó: —Poco diré de este hombre. El asunto ofrece poco atractivo, y no tendría yo más placer que vosotros, señores, en extenderme sobre su egoísmo repugnante, sobre su maldad sistemática. Al oír estas palabras, Mr. Pickwick, que desde algunos instantes escribía en silencio, se estremeció como si se hubiera presentado a su espíritu una vaga idea de atacar al abogado delante de los mismos jueces. Un gesto de Mr. Perker le detuvo; escuchó el resto del discurso de Mr. Buzfuz con un ademán cólico que contrastaba con el rostro de admiración de las damas Cluppins y Sanders. —Digo maldad sistemática—continuó el abogado mirando a Mr. Pickwick y dirigiéndose directamente a él—, y cuando digo maldad sistemática permitidme advertir al delincuente si está en la sala, como creo que está, que hubiera sido más decente, más conveniente y más juicioso no haber venido aquí. Dejadme advertirle, señores, que si se permite algún gesto de desaprobación en este recinto, yo sabré apreciarlo y pedirle cuentas rigurosas; permitidme que le diga que un abogado que cumple su deber con sus clientes no debe ser ni intimidado, ni amedrentado, ni maltratado, y que toda tentativa para cometer cualquiera de estos actos caerá sobre la cabeza del maquinador, ya sea demandante ó demandado, llámese como quiera.

Esta digresión produjo el efecto deseado, que era hacer que todas las miradas se dirigieran a Mr. Pickwick. Mr. Buzfuz continuó tranquilamente: —Yo os probaré, señores, que durante dos años Pickwick continuó constantemente y sin interrupción viviendo con mistress Bardell; yo os probaré que durante este tiempo la dama le cuidó, le sirvió, le hizo la comida, dió su ropa a la lavandera, gozó, en fin, de toda la confianza de un inquilino. Yo os probaré que en muchas ocasiones dió al chico medios peniques y a veces piezas de seis peniques; os probaré por la declaración de un testigo que acariacó una vez al niño y le dió estas notabilísimas palabras: "Os alegraréis de tener un segundo padre? Os probaré que hace un año Mr. Pickwick empezó a ausentarse de la casa durante largos intervalos, como si hubiera tenido intención de separarse gradualmente de mi cliente; pero también os haré ver que en aquel tiempo su resolución no era aún bastante fuerte, y sus buenos sentimientos se mostraban en él todavía. Al volver de uno de sus viajes dió positivamente palabra de matrimonio, después de haber cuidado de que no hubiera testigos de aquel contrato solemne. Sin embargo, estoy dispuesto a probaros, según el testimonio de tres amigos suyos que declararon bien a pesar suyo, que en aquella misma mañana fué descubierta por ellos, teniendo a la demandante en los brazos y calmando su agitación con la dulzura de sus palabras. Impresión visible produjo en el auditorio esta parte del discurso del sabio abogado. Sacando de su saco dos papeles, dijo: —Y ahora, señores, una palabra me falta. Felizmente hemos encontrado dos cartas que dicen más que un tomo. Estas cartas revelan el carácter del hombre. No están escritas con un lenguaje franco, elocuente, ferviente, que respire el perfume de una ternura apasionada, no; están llenas de precauciones, de astucias, de retenciones; pero son tan categóricas como si contuvieran las expresiones más ardientes, las más poéticas imágenes; cartas que Mr. Pickwick destinaba a desorientar a los terceros en cuyas manos pudieran caer. Voy a leeros la primera, señores: "Garraway: Querida mistress B.: ¡Chuletas de carnero y salsa de tomates! Pickwick!" ; Chuletas de carnero! ¡Santos cielos! ¡Y salsa de tomate! Señores, ¡la dicha de una mujer virtuosa había de ser destruída por tan viles artificios? La otra carta no tiene fecha, por lo cual es más sospechosa: "Querida mistress B.: No llegará a esa sino mañana; el coche va atrasado." Y en seguida vienen estas notables expresiones: "No os inquietéis por el calentador." ; El calentador! ; Eh, señores, que no se inquiete por el calentador! ; Cuando la paz de un hombre y de una mujer ha sido turbada por un calentador? Por un calentador, que es por sí un mueble doméstico inocente, útil, y si se quiere, cómodo. ¡Por qué se suplica tan calurosamente a mistress Bardell que no se inquiete por el calentador? A menos que el mueble no sea alegoría de un juego oculto ó equívale a alguna expresión cariñosa, a alguna promesa halagüeña, y que Mr. Pickwick emplee como disfraz de sus intenciones esta correspondencia enigmática, esta palabra es un misterio para todo el mundo. ¿Qué significan estas palabras: el coche va atrasado? No me admirara que pudieran aplicarse al mismo Mr. Pickwick, que incontestablemente ha ido muy cínicamente atrasado en este asunto. Basta, señores. Para concluir diré que el porvenir de mi cliente está perdido, y no es una figura de retórica decir que su casa está vacía. El cartel no está puesto, y por lo tanto, no hay inquilino. Estimables cédulas pasaron noche y día por la calle de Goswell, pero no hay para ellos invitación de subir al entresuelo. Todo es sombrío y silencioso en la vivienda de mistress Bardell; ni aun la voz del niño se oye; sus juegos inocentes han cesado, porque su madre gime y se desespera; sus tromeos y sus bolos están abandonados; ya no oye el grito familiar de sus camaradas, y ha perdido la habilidad que tenía para el juego de pares y nones. Sin embargo, señores, Mr. Pickwick, el infame destructor del oasis que reverdecía en el desierto de la calle de Goswell; Pickwick, que se presenta ante vos hoy con su infernal salsa de tomates y su inoble calentador, Pickwick levanta ante vos su frente de bronce y contempla con ferocidad la ruina que ha causado. Costas, señores, fuertes costas son el castigo que debéis aplicarle, el único consuelo que podéis dar a mi cliente, y con esta esperanza apela ella en este momento a la inteligencia, a la elevación de espíritu, a la simpatía, a la conciencia, a la justicia, a la grandeza de alma de un Jurado compuesto de sus más dignos conciudadanos. Después de esta bella peroración, mister Buzfuz se sentó, y el juez Stareigh se despertó.

—Llamad a Isabel Cluppins—dijo el abogado levantándose con nuevo vigor. El portero más cercano llama: "Isabel Tuppins"; otro a más distancia dijo: "Isabel Supkins"; y un tercero, en fin, gritó: "Isabel Funfin". Entretanto, mistress Cluppins, con la ayuda combinada de mistress Bardell y mistress Sanders, de Mr. Dodson y mister Fogg, fué conducida a la tribuna de los testigos. Cuando fué felizmente colocada en el escalón de arriba, mistress Bardell se colocó en el de abajo, en pie, junto a ella, teniendo en una mano el pañuelo de su amiga y en otra una botella de cristal que podía contener media pinta de sal de vinagre, a fin de prevenir cualquier acontecimiento. Mistress Sanders, cuyos ojos se fijaban atentamente en el rostro del juez, se colocó junto a mistress Bardell, teniendo en la mano izquierda un paraguas y apoyando su dedo pulgar en el resorte, para hacer ver que estaba dispuesta a abrirlo a la más ligera señal. —Mistress Cluppins —dijo Buzfuz— tranquilizos, os lo suplico. Al oír estas palabras mistress Cluppins, como es natural, se puso a sollozar con gran violencia, y dió pruebas tan alarmantes de sensibilidad, que parecía que iba a desmayarse a cada momento. Sin embargo, después de algunas preguntas poco importantes, Mr. Buzfuz le dijo: —Os acordáis, mistress Cluppins, de haberos encontrado en la habitación del fondo, en el primer piso de la casa de mistress Bardell, mientras ella arreglaba el cuarto de Mr. Pickwick? (Se continuará.)

—Y ahora, señores, una palabra me falta. Felizmente hemos encontrado dos cartas que dicen más que un tomo. Estas cartas revelan el carácter del hombre. No están escritas con un lenguaje franco, elocuente, ferviente, que respire el perfume de una ternura apasionada, no; están llenas de precauciones, de astucias, de retenciones; pero son tan categóricas como si contuvieran las expresiones más ardientes, las más poéticas imágenes; cartas que Mr. Pickwick destinaba a desorientar a los terceros en cuyas manos pudieran caer. Voy a leeros la primera, señores: "Garraway: Querida mistress B.: ¡Chuletas de carnero y salsa de tomates! Pickwick!" ; Chuletas de carnero! ¡Santos cielos! ¡Y salsa de tomate! Señores, ¡la dicha de una mujer virtuosa había de ser destruída por tan viles artificios? La otra carta no tiene fecha, por lo cual es más sospechosa: "Querida mistress B.: No llegará a esa sino mañana; el coche va atrasado." Y en seguida vienen estas notables expresiones: "No os inquietéis por el calentador." ; El calentador! ; Eh, señores, que no se inquiete por el calentador! ; Cuando la paz de un hombre y de una mujer ha sido turbada por un calentador? Por un calentador, que es por sí un mueble doméstico inocente, útil, y si se quiere, cómodo. ¡Por qué se suplica tan calurosamente a mistress Bardell que no se inquiete por el calentador? A menos que el mueble no sea alegoría de un juego oculto ó equívale a alguna expresión cariñosa, a alguna promesa halagüeña, y que Mr. Pickwick emplee como disfraz de sus intenciones esta correspondencia enigmática, esta palabra es un misterio para todo el mundo. ¿Qué significan estas palabras: el coche va atrasado? No me admirara que pudieran aplicarse al mismo Mr. Pickwick, que incontestablemente ha ido muy cínicamente atrasado en este asunto. Basta, señores. Para concluir diré que el porvenir de mi cliente está perdido, y no es una figura de retórica decir que su casa está vacía. El cartel no está puesto, y por lo tanto, no hay inquilino. Estimables cédulas pasaron noche y día por la calle de Goswell, pero no hay para ellos invitación de subir al entresuelo. Todo es sombrío y silencioso en la vivienda de mistress Bardell; ni aun la voz del niño se oye; sus juegos inocentes han cesado, porque su madre gime y se desespera; sus tromeos y sus bolos están abandonados; ya no oye el grito familiar de sus camaradas, y ha perdido la habilidad que tenía para el juego de pares y nones. Sin embargo, señores, Mr. Pickwick, el infame destructor del oasis que reverdecía en el desierto de la calle de Goswell; Pickwick, que se presenta ante vos hoy con su infernal salsa de tomates y su inoble calentador, Pickwick levanta ante vos su frente de bronce y contempla con ferocidad la ruina que ha causado. Costas, señores, fuertes costas son el castigo que debéis aplicarle, el único consuelo que podéis dar a mi cliente, y con esta esperanza apela ella en este momento a la inteligencia, a la elevación de espíritu, a la simpatía, a la conciencia, a la justicia, a la grandeza de alma de un Jurado compuesto de sus más dignos conciudadanos. Después de esta bella peroración, mister Buzfuz se sentó, y el juez Stareigh se despertó.

—Llamad a Isabel Cluppins—dijo el abogado levantándose con nuevo vigor. El portero más cercano llama: "Isabel Tuppins"; otro a más distancia dijo: "Isabel Supkins"; y un tercero, en fin, gritó: "Isabel Funfin". Entretanto, mistress Cluppins, con la ayuda combinada de mistress Bardell y mistress Sanders, de Mr. Dodson y mister Fogg, fué conducida a la tribuna de los testigos. Cuando fué felizmente colocada en el escalón de arriba, mistress Bardell se colocó en el de abajo, en pie, junto a ella, teniendo en una mano el pañuelo de su amiga y en otra una botella de cristal que podía contener media pinta de sal de vinagre, a fin de prevenir cualquier acontecimiento. Mistress Sanders, cuyos ojos se fijaban atentamente en el rostro del juez, se colocó junto a mistress Bardell, teniendo en la mano izquierda un paraguas y apoyando su dedo pulgar en el resorte, para hacer ver que estaba dispuesta a abrirlo a la más ligera señal. —Mistress Cluppins —dijo Buzfuz— tranquilizos, os lo suplico. Al oír estas palabras mistress Cluppins, como es natural, se puso a sollozar con gran violencia, y dió pruebas tan alarmantes de sensibilidad, que parecía que iba a desmayarse a cada momento. Sin embargo, después de algunas preguntas poco importantes, Mr. Buzfuz le dijo: —Os acordáis, mistress Cluppins, de haberos encontrado en la habitación del fondo, en el primer piso de la casa de mistress Bardell, mientras ella arreglaba el cuarto de Mr. Pickwick? (Se continuará.)

—Llamad a Isabel Cluppins—dijo el abogado levantándose con nuevo vigor. El portero más cercano llama: "Isabel Tuppins"; otro a más distancia dijo: "Isabel Supkins"; y un tercero, en fin, gritó: "Isabel Funfin". Entretanto, mistress Cluppins, con la ayuda combinada de mistress Bardell y mistress Sanders, de Mr. Dodson y mister Fogg, fué conducida a la tribuna de los testigos. Cuando fué felizmente colocada en el escalón de arriba, mistress Bardell se colocó en el de abajo, en pie, junto a ella, teniendo en una mano el pañuelo de su amiga y en otra una botella de cristal que podía contener media pinta de sal de vinagre, a fin de prevenir cualquier acontecimiento. Mistress Sanders, cuyos ojos se fijaban atentamente en el rostro del juez, se colocó junto a mistress Bardell, teniendo en la mano izquierda un paraguas y apoyando su dedo pulgar en el resorte, para hacer ver que estaba dispuesta a abrirlo a la más ligera señal. —Mistress Cluppins —dijo Buzfuz— tranquilizos, os lo suplico. Al oír estas palabras mistress Cluppins, como es natural, se puso a sollozar con gran violencia, y dió pruebas tan alarmantes de sensibilidad, que parecía que iba a desmayarse a cada momento. Sin embargo, después de algunas preguntas poco importantes, Mr. Buzfuz le dijo: —Os acordáis, mistress Cluppins, de haberos encontrado en la habitación del fondo, en el primer piso de la casa de mistress Bardell, mientras ella arreglaba el cuarto de Mr. Pickwick? (Se continuará.)